

Malezya'da İş Yerinde

Malayca kalıpları · Türkçe karşılıkları ve okunuşlarıyla

Nasıl kullanılır: Sol sütundan söylemek istediğiniz Türkçe cümleyi bulun, ortadaki karşılığını gösterin ya da sağdaki okunuşu okuyun. Karşınızdaki kişiye kağıdı göstermekten çekinmeyin — bu, dil bilmediğinizi değil, hazırlıklı geldiğinizi anlatır.

Önemli: Buradaki pratik bilgiler genel bilgilendirme amaçlıdır. Süreler, istenen belgeler ve kurum uygulamaları değişebilir; uyruğunuza, oturma durumunuza ve bulunduğunuz şehre göre farklılık gösterebilir. İşlem yapmadan önce ilgili resmî kurumdan teyit edin; hukuki, mali, sağlık ve göçmenlik konularında yerel uzmanlardan destek alın. Bu belge danışmanlık hizmeti yerine geçmez.

İlk Gün

Kendinizi tanıtırken ve yerleşirken.

Türkçe	Malayca	Okunuşu
Bugün başlıyorum.	Hari ini saya mula kerja.	hari ini saya mula kırca
Adım Ali, yeniyim.	Nama saya Ali, saya baru.	nama saya ali, saya baru
Kiminle konuşmalıyım?	Saya kena jumpa siapa?	saya kına cumpa siapa
Nerede üstümü değiştirebilirim?	Bilik tukar baju di mana?	bilik tukar bacu di mana
Molalar ne zaman?	Bila waktu rehat?	bila waktu rihat
Kaçta bitiyor?	Habis pukul berapa?	habis pukul bırapa
Cuma namazı molası var mı?	Ada rehat solat Jumaat?	ada rihat solat cumaat

İşi Anlarken

Görev verildiğinde söyleyecekleriniz.

Türkçe	Malayca	Okunuşu
Ne yapmam gerekiyor?	Saya kena buat apa?	saya kına buat apa
Bunu nasıl yapıyorum?	Macam mana nak buat ini?	maçam mana nak buat ini
Bir kere gösterir misiniz?	Boleh tunjuk sekali?	boleh tuncuk sıkali
Anlamadım.	Saya tak faham.	saya tak faham
Tekrar eder misiniz?	Boleh ulang?	boleh ulañ
Şimdi anladım.	Sekarang saya faham.	sıkarañ saya faham
Yardım eder misiniz?	Boleh tolong saya?	boleh toloñ saya

Güvenlik

Tehlike ve sağlık durumları.

Türkçe	Malayca	Okunuşu
Bu bozuk.	Ini rosak.	ini rosak
Bu tehlikeli.	Ini bahaya.	ini bahaya
Yaralandım.	Saya cedera.	saya çıdıra
Eldiven lazım.	Saya perlu sarung tangan.	saya pırlu saruñ tañan
Çok sıcak, su içmem lazım.	Panas sangat, saya perlu minum air.	panas sañat, saya pırlu minum air
Dinlenebilir miyim?	Boleh rehat sekejap?	boleh rihat sıkıcap

Hastalık ve İzin

Rapor doktordan alınır.

Türkçe	Malayca	Okunuşu
Bugün hastayım.	Hari ini saya sakit.	hari ini saya sakit
Geleminyorum.	Saya tak boleh datang.	saya tak boleh datañ
Doktora gidiyorum.	Saya nak jumpa doktor.	saya nak cumpa doktor
Rapor getireceğim.	Saya akan bawa MC.	saya akan bava emsi
İzin isteyebilir miyim?	Boleh ambil cuti?	boleh ambil çuti
Biraz geç kalacağım.	Saya lambat sikit.	saya lambat sikit

Maaş ve Sözleşme

Ödeme ve haklarla ilgili sorular.

Türkçe	Malayca	Okunuşu
Maaş ne zaman yatıyor?	Bila gaji masuk?	bila gaci masuk
Maaş gelmedi.	Gaji belum masuk.	gaci bılum masuk
Fazla mesai ödeniyor mu?	Ada bayaran kerja lebih masa?	ada bayaran kırca libih masa
EPF kesiliyor mu?	Ada caruman KWSP?	ada çaruman kevesepe
Sözleşmenin kopyası bende yok.	Saya tiada salinan kontrak.	saya tiada salinan kontrak
Kopyasını alabilir miyim?	Boleh dapat salinan?	boleh dapat salinan

Baştan Sona Örnek Konuşma

Kalıpların gerçek bir görüşmede nasıl sıralandığı.

Şef	Selamat pagi, awak yang baru? Günaydın, yeni misin?
Siz	Ya, hari ini saya mula kerja. Nama saya Ali. Evet, bugün başlıyorum. Adım Ali.
Şef	Selamat datang. Kemas sini dulu. Hoş geldin. Önce burayı topla.
Siz	Macam mana nak buat ini? Boleh tunjuk sekali? Bunu nasıl yapıyorum? Bir kere gösterir misiniz?
Şef	Boleh, buat macam ini. Tabii, böyle yap.
Siz	Sekarang saya faham. Şimdi anladım.
Siz	Ada rehat solat Jumaat? Cuma namazı molası var mı?
Şef	Ada, waktu tengah hari rehat panjang. Var, öğlen uzun mola.
Siz	Ada bayaran kerja lebih masa? Fazla mesai ödeniyor mu?
Şef	Ya, ada bayaran. Evet, ödeniyor.
Siz	Terima kasih. Teşekkürler.

Malezya'da Bilmeniz Gerekenler

Cuma öğlen molası uzundur: Malezya'da Cuma günü öğlen namazı için uzun mola verilir. Toplantı ve teslim planlarını buna göre yapın.

MC olmadan izin sayılmaz: hastalık izni için doktordan MC (sijil sakit) almanız gerekir; sözlü bildirim yeterli olmaz.

Çok kültürlü ortam: Malay, Çinli ve Hintli meslektaşlarla çalışırsınız. Bayramlar farklıdır ve resmî tatiller eyalete göre değişir — takvimi kontrol edin.

Sıcak ve nem: yıl boyu 30°C üstü ve yüksek nem vardır. Açık havada çalışıyorsanız sık su için.